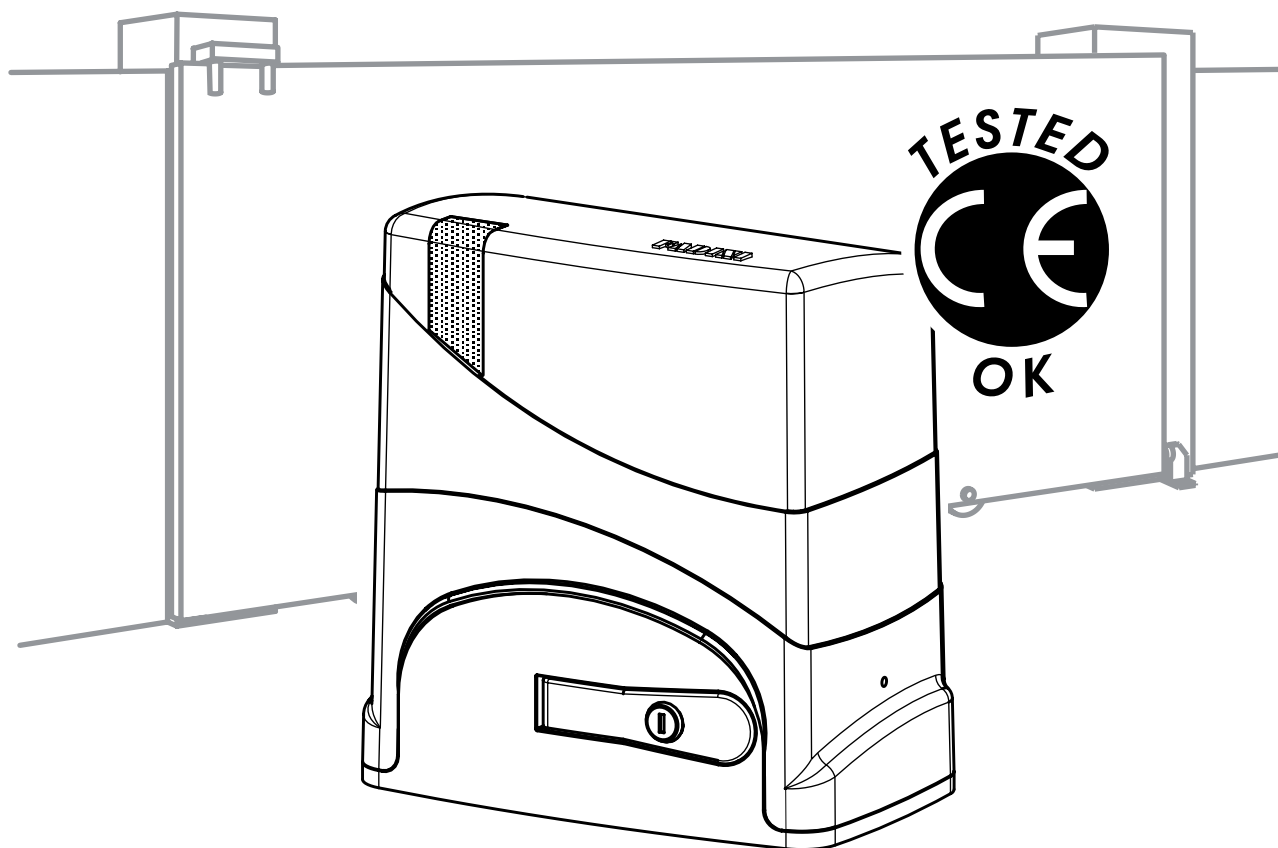


<i>I - Libretto di istruzioni</i>	<i>pag. 1-16</i>	
<i>GB - Instructions Manual</i>	<i>pag. 1-8</i>	<i>17-24</i>
<i>F - Notice de montage</i>	<i>pag. 1-8</i>	<i>25-32</i>
<i>D - Betriebsanleitung</i>	<i>pag. 1-8</i>	<i>33-40</i>
<i>E - Manual de instrucciones</i>	<i>pag. 1-8</i>	<i>41-48</i>
<i>NL - Instructieboekje</i>	<i>pag. 1-8</i>	<i>49-56</i>



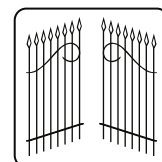
Junior 624 - 24Vcc

max 400Kg

Elpro 62



EN 13241
EN 12453
EN 12445



FADINI®
l'apricancello
Made in Italy

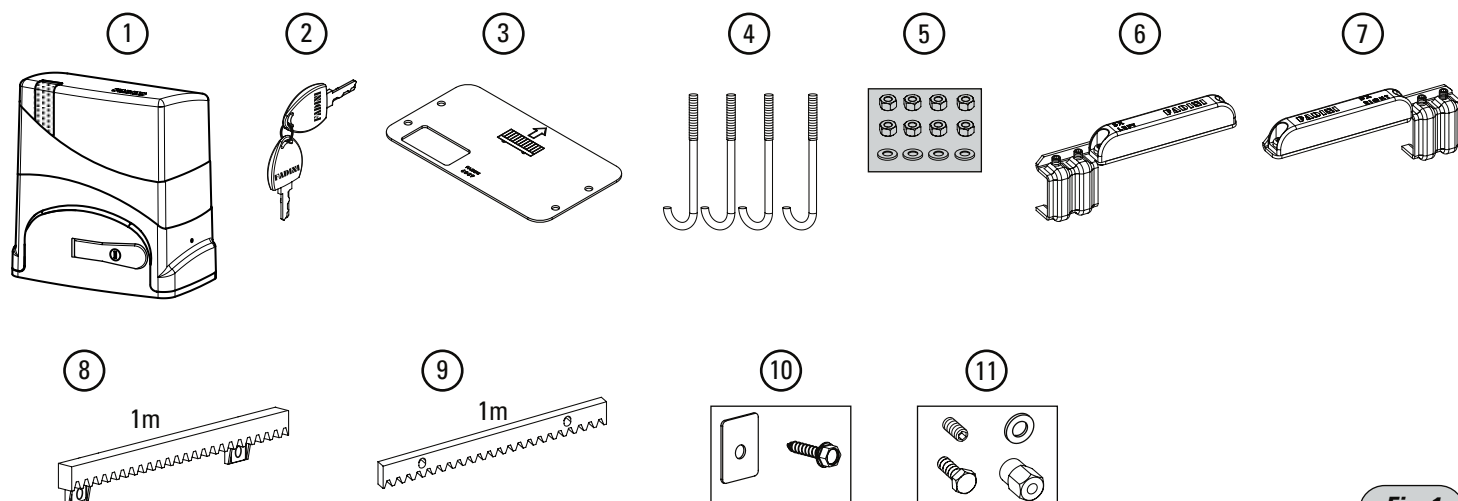


Fig. 1

I

Componenti principali per una installazione del Junior 624 in fig.1

- 1 - Motoriduttore scorrevole elettromeccanico serie Junior completo di programmatore
- 2 - n° 2 chiavi cifrate per lo sblocco manuale
- 3 - Piastra di fondazione
- 4 - n° 4 Tirafondi di fissaggio
- 5 - n° 8 dadi esagonali M10 + rondelle
- 6 - Staffa Sx per finecorsa magnetico
- 7 - Staffa Dx per finecorsa magnetico
- 8 - cod. 2060 Cremagliera in nylon (non in dotazione nel kit)
- 9 - cod. 204 Cremagliera 30x8 (non in dotazione nel kit)
- 10 - cod. 2062 n° 30 pz Viti autofilettanti con rondelle quadre per cremagliera in nylon (non in dotazione nel kit)
- 11 - cod. 208 n° 30 pz Distanziali e bulloni di fissaggio (non in dotazione nel kit)

D

Grundlegende Bauteile zur Installation von Junior 624 in Abb.1

- 1 - Elektromechanischer Schiebetrigger Junior mit Steuerung
- 2 - 2 codierte Schlüssel zur manuellen Entriegelung
- 3 - Verankerungsplatte
- 4 - 4 Verankerungsbolzen
- 5 - 8 Sechskantmutter M10 + Scheiben
- 6 - Linker Magnetbügel für Endscharter
- 7 - Rechter Magnetbügel für Endscharter
- 8 - Art.-Nr. 2060 Zahnstange aus Nylon (nicht im Lieferumfang enthalten)
- 9 - Art.-Nr. 204 Zahnstange 30x8 (nicht im Lieferumfang enthalten)
- 10 - Art.-Nr. 2062 30 selbstschneidende Schrauben mit rechteckigen Unterlegscheiben für Zahnstange aus Nylon (nicht im Lieferumfang enthalten)
- 11 - Art.-Nr. 208 30 Distanzstücke und Sperrbolzen (nicht im Lieferumfang enthalten)

GB

Main components for installation of the Junior 624 in fig.1

- 1- Junior series sliding electro-mechanical operator complete with programmer
- 2 - n° 2 coded keys for manual unlocking
- 3 - Base plate
- 4 - n° 4 Anchor bolts
- 5 - n° 8 M 10 hexagonal nuts+washers
- 6 - LH magnet bracket for limit switch
- 7 - RH magnet bracket for limit switch
- 8 - code 2060 nylon gear rack (not supplied in the kit)
- 9 - code 204 30x8 gear rack (not supplied in the kit)
- 10 - code 2062 n° 30 pcs. Self-threading screws with square washer for nylon gear rack (not supplied in the kit)
- 11 - code 208 n° 30 pcs. Washers and fixing bolts (not supplied in the kit)

E

Componentes principales para una instalación del Junior 624 en la Fig.1

- 1- Motorreductor deslizante electromecánico serie Junior con programador
- 2 - n° 2 llaves cifradas para el desbloqueo manual
- 3 - Placas de anclaje
- 4 - n° 4 Tirafondos de fijación
- 5 - n° 8 tuercas hexagonales M10 + arandelas
- 6 - Estrilo izquierda para tope de recorrido magnético
- 7 - Estrilo derecha para tope de recorrido magnético
- 8 - cod. 2060 Cremallera de nylon (no en dotación en el kit)
- 9 - cod. 204 Cremallera 30x8 (no en dotación en el kit)
- 10 - cod. 2062 n° 30 pz Tornillos autorroscantes con arandelas cuadradas para cremallera de nylon (no en dotación en el kit)
- 11 - cod. 208 n° 30 pz Distanciadores y pernos de fijación (no en dotación en el kit)

F

Éléments principaux pour l'installation du Junior 624 (fig.1)

- 1- Motoréducteur coulissant électromécanique série Junior avec programmeur
- 2 - n. 2 clés chiffrées pour le déverrouillage manuel
- 3 - Plaque de fondation
- 4 - n. 4 Crosses filetées de fixation
- 5 - n. 8 écrous hexagonaux M10 + rondelles
- 6 - Etrier Gauche pour fin de course magnétique
- 7 - Etrier Droit pour fin de course magnétique
- 8 - code 2060 Crémaillère en nylon (pas comprise dans le kit)
- 9 - code 204 Crémaillère 30x8 (pas comprise dans le kit)
- 10 - code 2062 n.30 pièces Vis autotaraudeuses avec rondelles carrées pour crémaillère en nylon (pas comprises dans le kit)
- 11 - code 208 n.30 pièces entretoises et boulons de fixation (pas compris dans le kit)

NL

Hoofdc componenten voor de installatie van Junior 624 van fig.1

- 1- Reductiemotor elektromechanisch schuifhek Junior serie voorzien van een programmeerinrichting
- 2 - nr. 2 gecodeerde sleutels voor de handmatige ontgrendeling
- 3 - Grondplaat
- 4 - nr. 4 Ankerbouten
- 5 - nr. 8 Zeshoekige moeren M10 + ringen
- 6 - Stijgbeugel L voor magnetische eindslag
- 7 - Stijgbeugel R voor magnetische eindslag
- 8 - code 2060 Nylon tandheugel (maakt geen deel uit van de kit)
- 9 - code 204 Tandheugel 30x8 (maakt geen deel uit van de kit)
- 10 - code 2062 nr. 30 Zelfborgende schroeven met vierrand plaatje voor nylon tandheugel (maakt geen deel uit van de kit)
- 11 - code 208 nr. 30 Opvulringen en borgbouten (maakt geen deel uit van de kit)

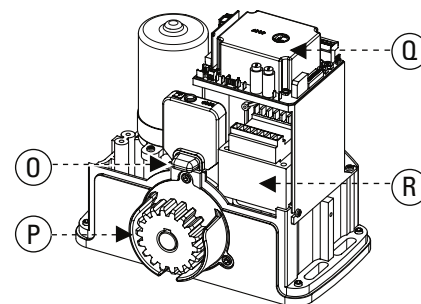
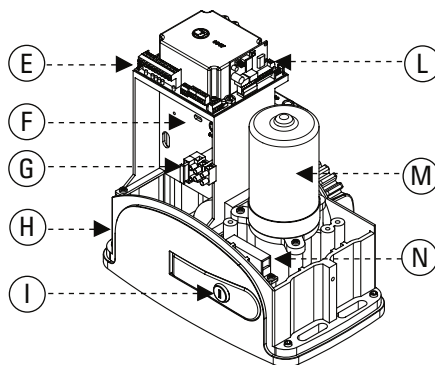
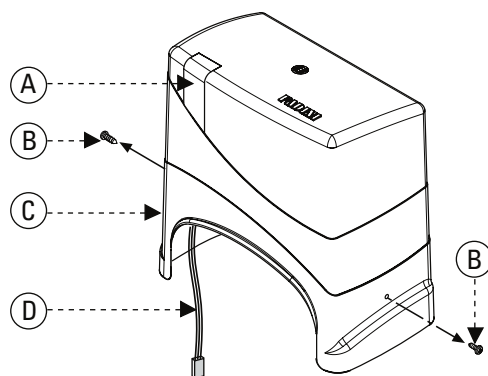


Fig. 2

I

Distinta dei componenti principali di fig. 2:

- A - Luce a led blu e ambra di segnalazione dello stato dell'automazione
- B - Viti di fissaggio cofano
- C - Cofano di copertura
- D - Cavo alimentazione led
- E - Programmatore Elpro 62 per Junior 624
- F - Supporto programmatore
- G - Fusibile di linea con morsettiere
- H - Carcassa motoriduttore
- I - Maniglia di sblocco manuale con chiave cifrata
- L - Radio innesto
- M - Motore elettrico 24Vcc
- N - Micro di stacco tensione alla maniglia di sblocco
- O - Finecorsa magnetico
- P - Pignone m4 Z18
- Q - Coperchio programmatore
- R - Trasformatore 230V-24V 150VA per Junior 624

D

Übersicht der grundlegenden Bauteile in Abb.2:

- A - Blau-gelbe Led-Signalleuchte zur Anzeige des Anlagenstatus
- B - Befestigungsschrauben am Gehäuse
- C - Gehäuse
- D - Led-Versorgungskabel
- E - Steuerung Elpro 62 für Junior 624
- F - Halterung der Steuerung
- G - Leitungssicherungen mit Klemmleiste
- H - Gehäuse des Getriebemotors
- I - Manueller Entriegelungsgriff mit codiertem Schlüssel
- L - Einsteckempfänger
- M - Elektromotor 24Vdc
- N - Mikro-Trennschalter am Entriegelungsgriff
- O - Magnetischer Endschalter
- P - Zahnrad M4 Z18
- Q - Abdeckung der Steuerung
- R - Transformator 230V-24V 150VA für Junior 624

GB

Main component list for fig. 2:

- A - Led light, blue and amber colours, for automation status indication
- B - Casing fixing screws
- C - Casing
- D - LED power supply cable
- E - Elpro 62 programmer for Junior 624
- F - Programmer support
- G - Line fuse with terminal block
- H - Gear box
- I - Manual unlock handle with coded key
- L - Plug-in radio receiver
- M - 24V DC electrical Motor
- N - Electrical power disconnection microswitch for the unlocking handle
- O - Magnetic limit switch
- P - M4 Z18 pinion
- Q - Programmer cover
- R - 230V-24V 150VA Transformer for Junior 624

E

Lista de los componentes principales ilustrados en la Fig. 2:

- A - Luz de led azul y ámbar de señalización del estado de la automatización
- B - Tornillos de fijación capó
- C - Capó de cobertura
- D - Cable de alimentación led
- E - Programador Elpro 62 para Junior 624
- F - Soporte programador
- G - Fusible de línea con caja de bornes
- H - Carcasa motorreductor
- I - Manilla de desbloqueo manual con llave cifrada
- L - Radio enchufable
- M - Motor eléctrico 24Vcc
- N - Microinterruptor de corte tensión a la manilla de desbloqueo
- O - Final de carrera
- P - Piñón m4 Z18
- Q - Tapa programador
- R - Transformador 230V-24V 150VA para Junior 624

F

Composants principaux (fig. 2):

- A - Voyant à led bleue et ambre pour la signalisation de l'état de l'automatisation
- B - Vis de fixation du coffre
- C - Coffre de couverture
- D - Câble d'alimentation led
- E - Programmeur Elpro 62 pour Junior 624
- F - Support du programmeur
- G - Fusible de ligne avec plaque à bornes
- H - Boîtier du motoréducteur
- I - Levier de déverrouillage manuel avec clé chiffrée
- L - Carte récepteur radio enfichable
- M - Moteur électrique 24Vcc
- N - Micro de coupure tension sur le levier de déverrouillage
- O - Fin de course magnétique
- P - Pignon m4 Z18
- Q - Couvercle du programmeur
- R - Transformateur 230V-24V 150VA pour Junior 624

NL

Lijst met hoofdcomponenten van fig. 2:

- A - Blauwe en gele Led signalering voor de staat van de automatisering
- B - Borgschroeven kap
- C - Deksel kap
- D - Voedingskabel led
- E - Elpro 62 programmeerinrichting voor Junior 624
- F - Steun programmeerinrichting
- G - Zekering met klemmenbord
- H - Behuizing reductiemotor
- I - Handmatige ontgrendelhendel met gecodeerde sleutel
- L - Aansluitpunt radio
- M - Elektromotor 24Vdc
- N - Micro voor onderbreking spanning naar ontgrendelhendel
- O - Magnetische eindslag
- P - Tandwiel m4 Z18
- Q - Deksel programmeerinrichting
- R - Transformator 230V - 24V 150 VA voor Junior 624

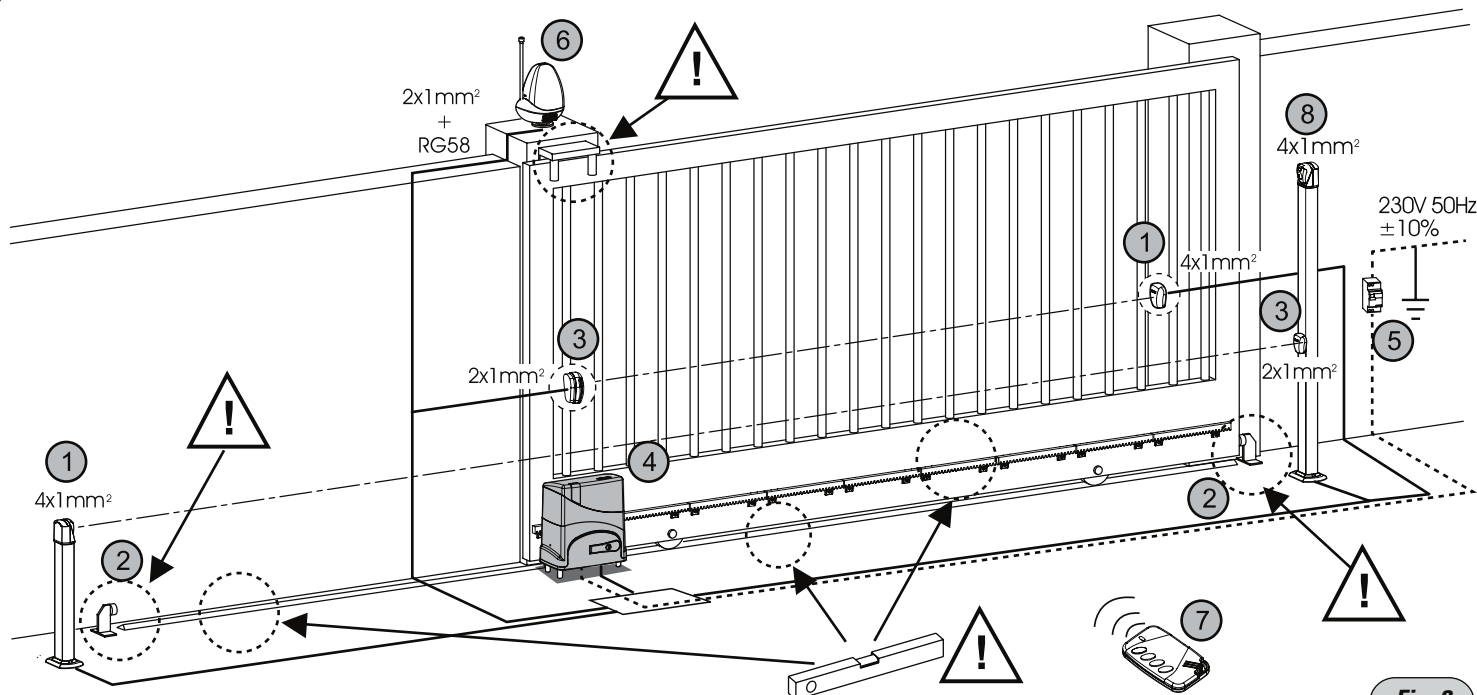


Fig. 3

I  = **Attenzione: verificare l'integrità della struttura e la linearità del movimento del cancello, togliendo eventuali attriti.**

Componenti principali per una installazione:

- 1 - Fotocellula ricevitore Fit 55
- 2 - Battuta di arresto
- 3 - Fotocellula proiettore Fit 55
- 4 - Junior 624 con programmatore Elpro 62 e radio innesto
- 5 - Interruttore di linea 230V - 50Hz magneto-termico differenziale da 0,03A
- 6 - Lampeggiatore Miri 4 con antenna
- 7 - Trasmettitore radio
- 8 - Selettore a chiave CHIS 37

D  = **Achtung: Unversehrtheit der Struktur und lineare Torbewegung prüfen und bei etwaiger Reibung Abhilfe schaffen**

Grundlegende Bauteile zur Installation :

- 1 - Empfangs-Fotocelle Fit 55
- 2 - Anschlag
- 3 - Sende-Fotocelle Fit 55
- 4 - Junior 624 mit Steuerung Elpro 62 und Einsteckempfänger
- 5 - Linien-Trennschalter 230V - 50Hz Differential-Überlastschalter 0,03A
- 6 - Blinkleuchte Miri 4 mit Antenne
- 7 - Funksender
- 8 - Schlüsselschalter CHIS 37

GB  = **Attention: verify the integrity of the structure and the linearity of the gate movement, removing any noted friction or resistance.**

Main installation components:

- 1 - Fit 55 photocell receiver
- 2 - Gate end stop
- 3 - Fit 55 photocell projector
- 4 - Junior 624 with programmer Elpro 62 and plug-in radio receiver
- 5 - 230V - 50Hz magneto-thermal differential line circuit breaker, 0.03A
- 6 - Miri 4 flasher with rod aerial
- 7 - Radio transmitter
- 8 - Key-switch CHIS 37

E  = **Atención: comprobar el buen estado de la estructura y la linealidad del movimiento de la verja, quitando posibles fricciones.**

Componentes principales para una instalación:

- 1 - Fotocélula receptor Fit 55
- 2 - Tope de parada
- 3 - Fotocélula proyector Fit 55
- 4 - Junior 624 con programador Elpro 62 y tarjeta de empalme radio receptor
- 5 - Interruptor de línea 230V - 50Hz magnetotérmico diferencial de 0,03A
- 6 - Destellador Miri 4 con antena
- 7 - Transmisor de radio
- 8 - Llave selector CHIS 37

F  = **Attention: vérifier l'intégrité de la structure et la linéarité du mouvement du portail, en éliminant d'éventuels frottements**

Composants principaux de l'installation:

- 1 - Photocellule récepteur Fit 55
- 2 - Butée d'arrêt
- 3 - Photocellule projecteur Fit 55
- 4 - Junior 624 avec programmeur Elpro 62 et carte radio enfichable
- 5 - Interrupteur de ligne 230V - 50Hz magnéto thermique différentiel de 0,03A
- 6 - Lampe clignotante Miri 4 avec antenne
- 7 - Emetteur radio
- 8 - Sélecteur à clé CHIS 37

NL  = **Let op: controleer dat de structuur heel en uitgelijnd is met de beweging van het hek. Verwijder mogelijke obstakels**

Hoofdc componenten voor een installatie:

- 1 - Fotocel ontvanger Fit 55
- 2 - Stopsleuf
- 3 - Fotocel projector Fit 55
- 4 - Junior 624 met Elpro 62 programmeerinrichting en aansluitpunt radio
- 5 - Lijnschakelaar 230V - 50Hz Magnetothermische differentieel 0,03A
- 6 - Knipperlicht Miri 6 met antenne
- 7 - Radiozender
- 8 - Sleutelschakelaar CHIS 37

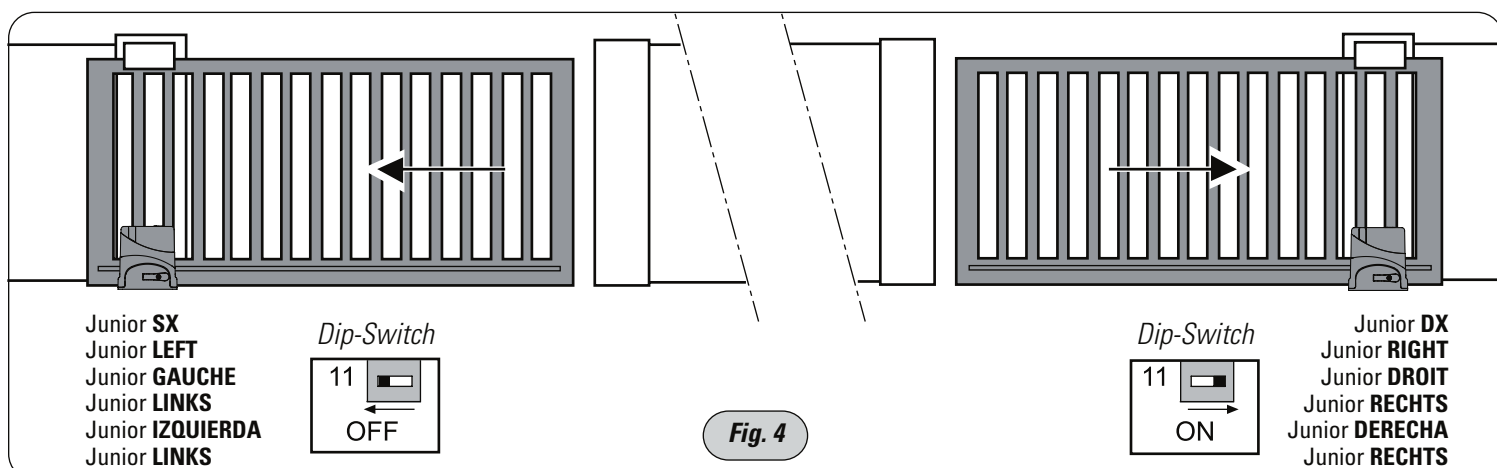


Fig. 4

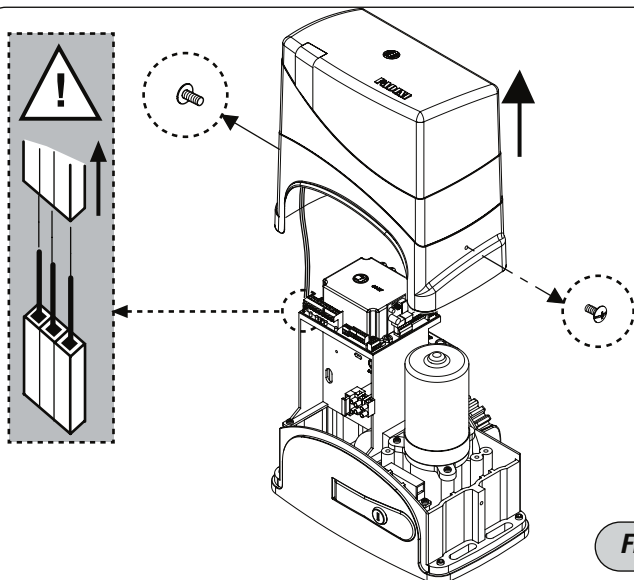


Fig. 5

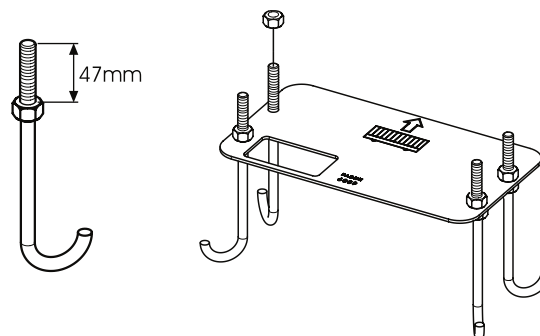


Fig. 6

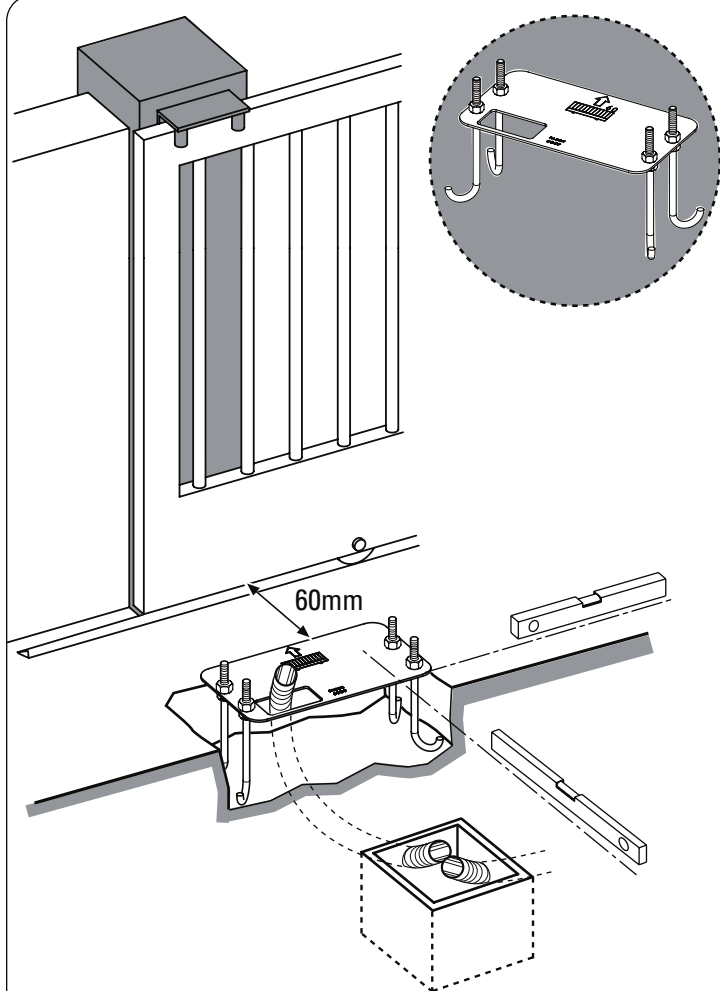


Fig. 7

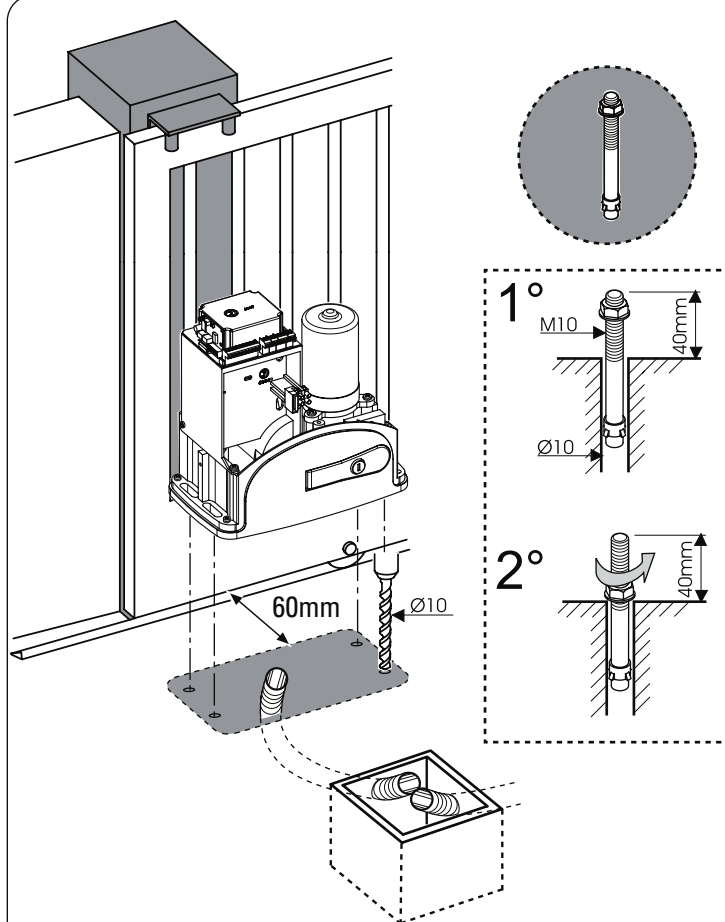
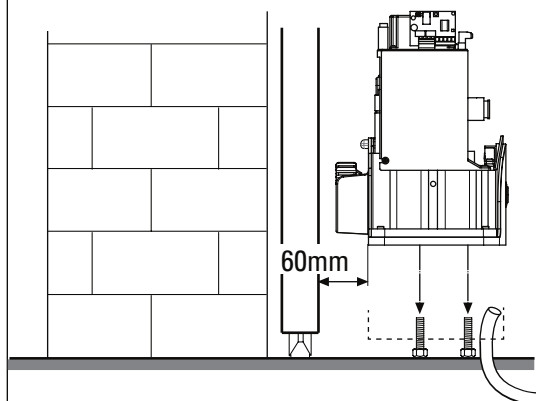
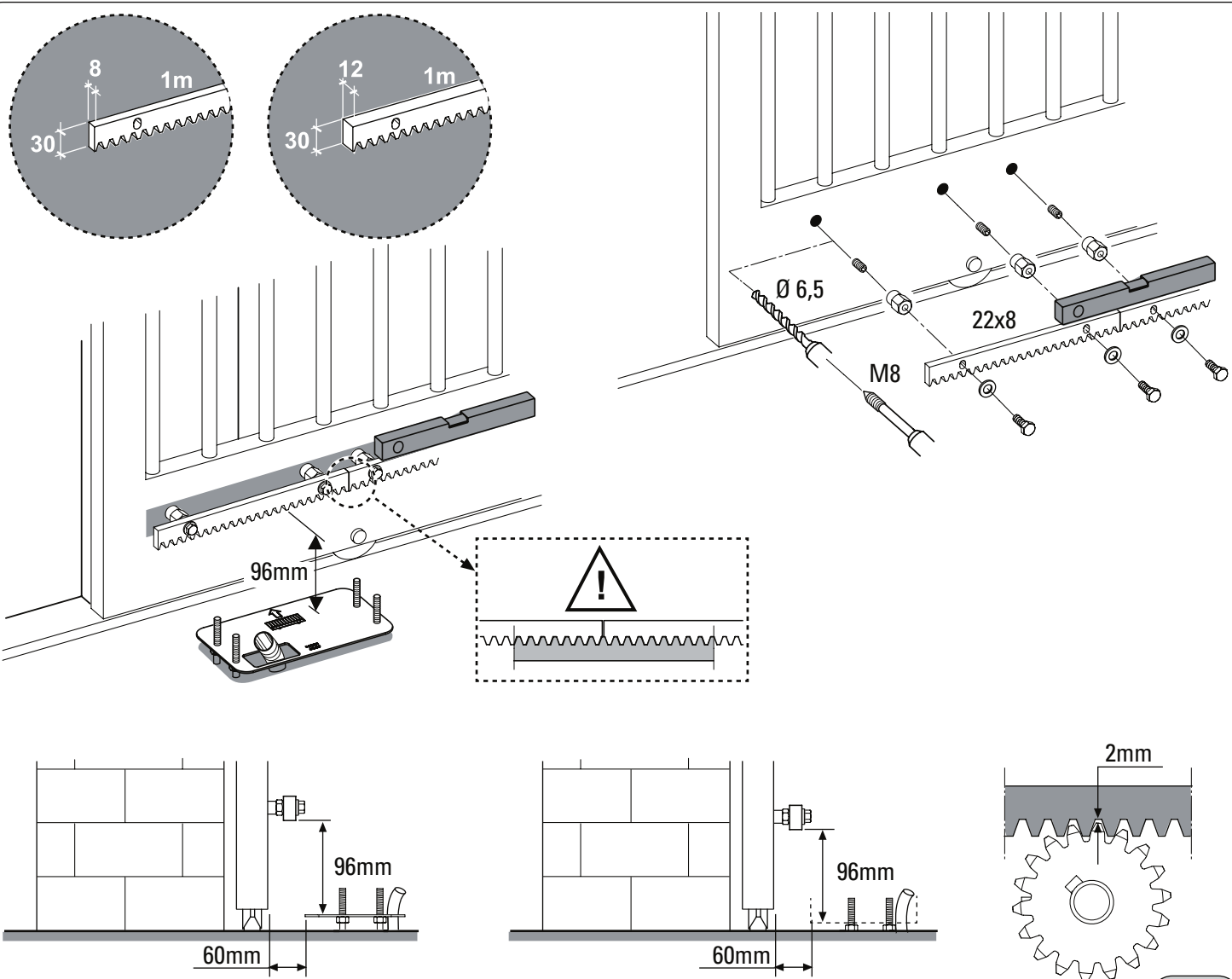
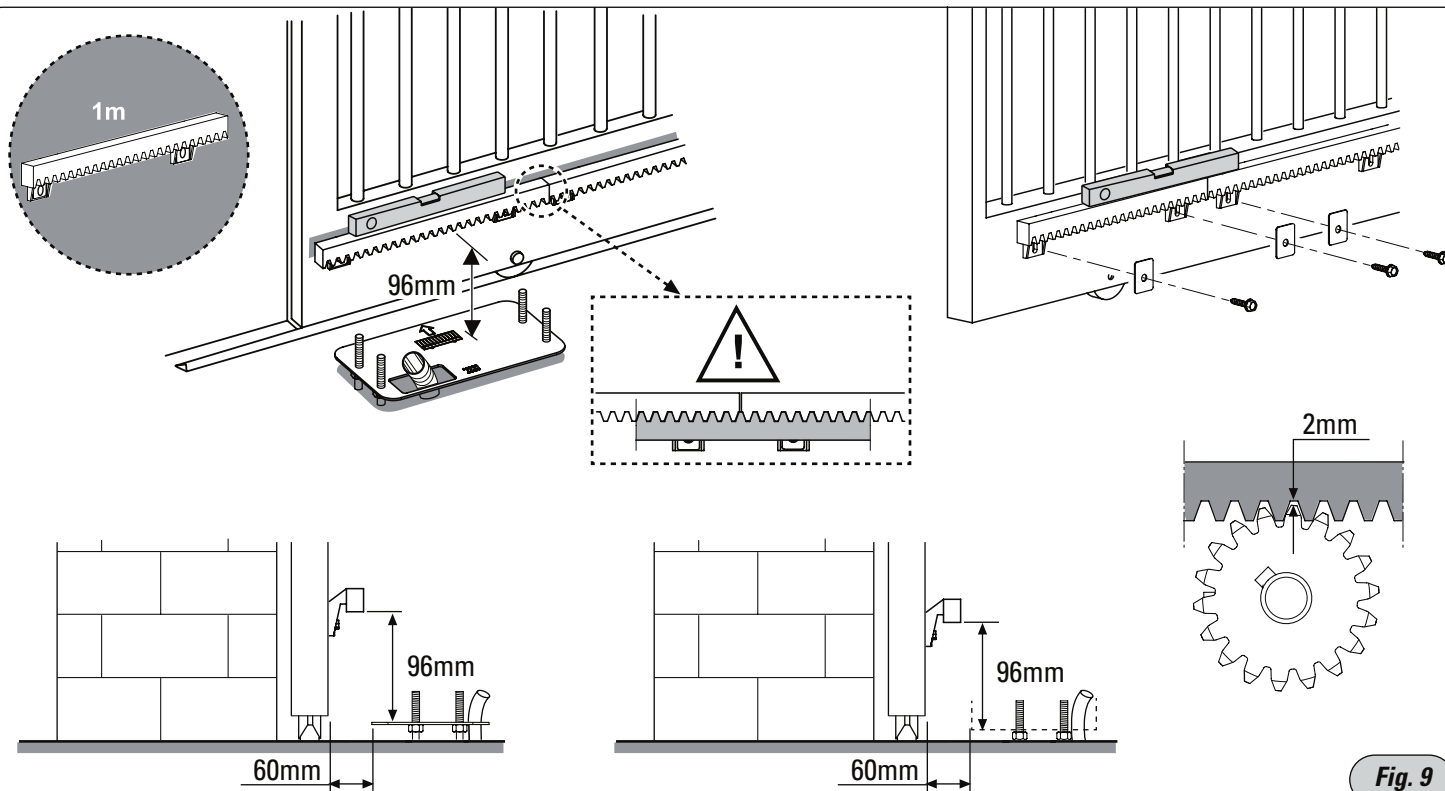
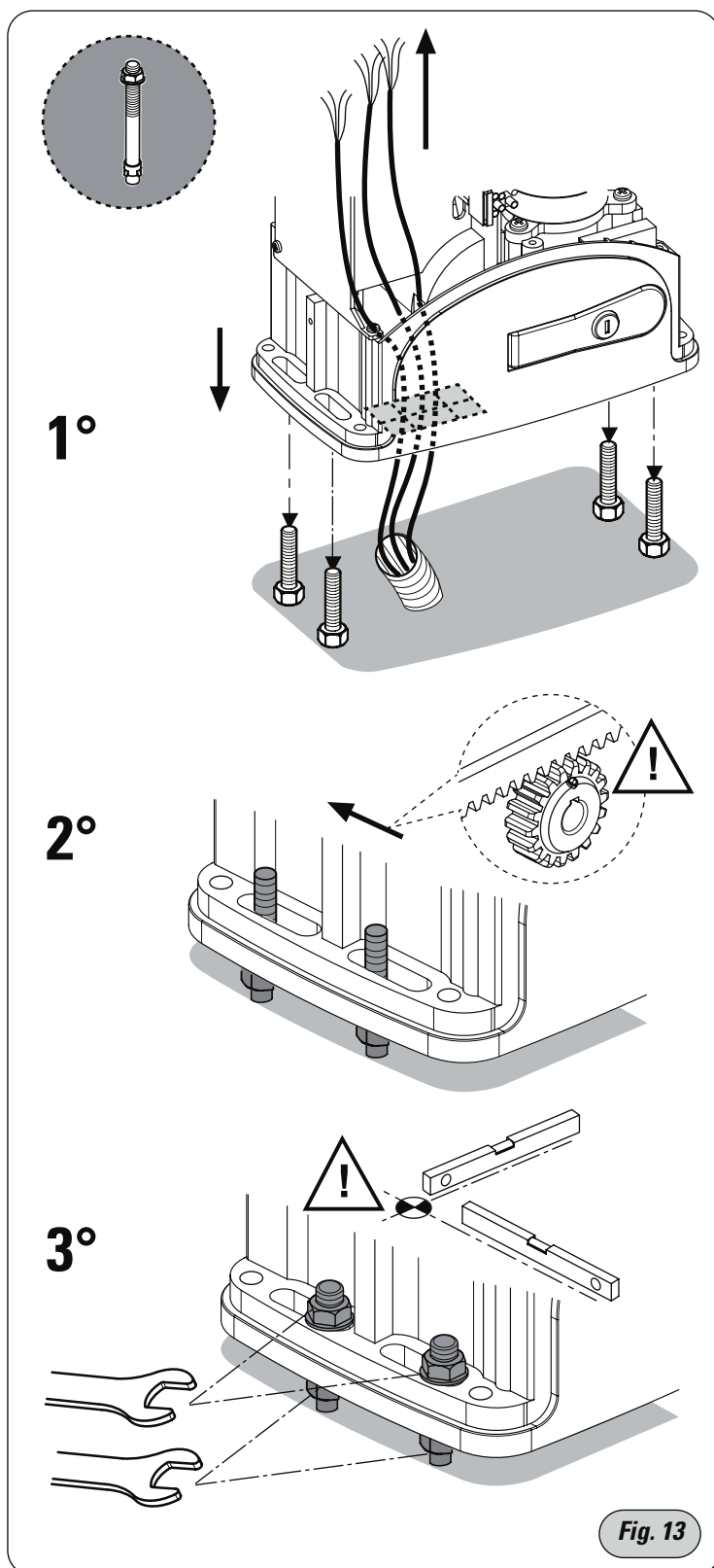
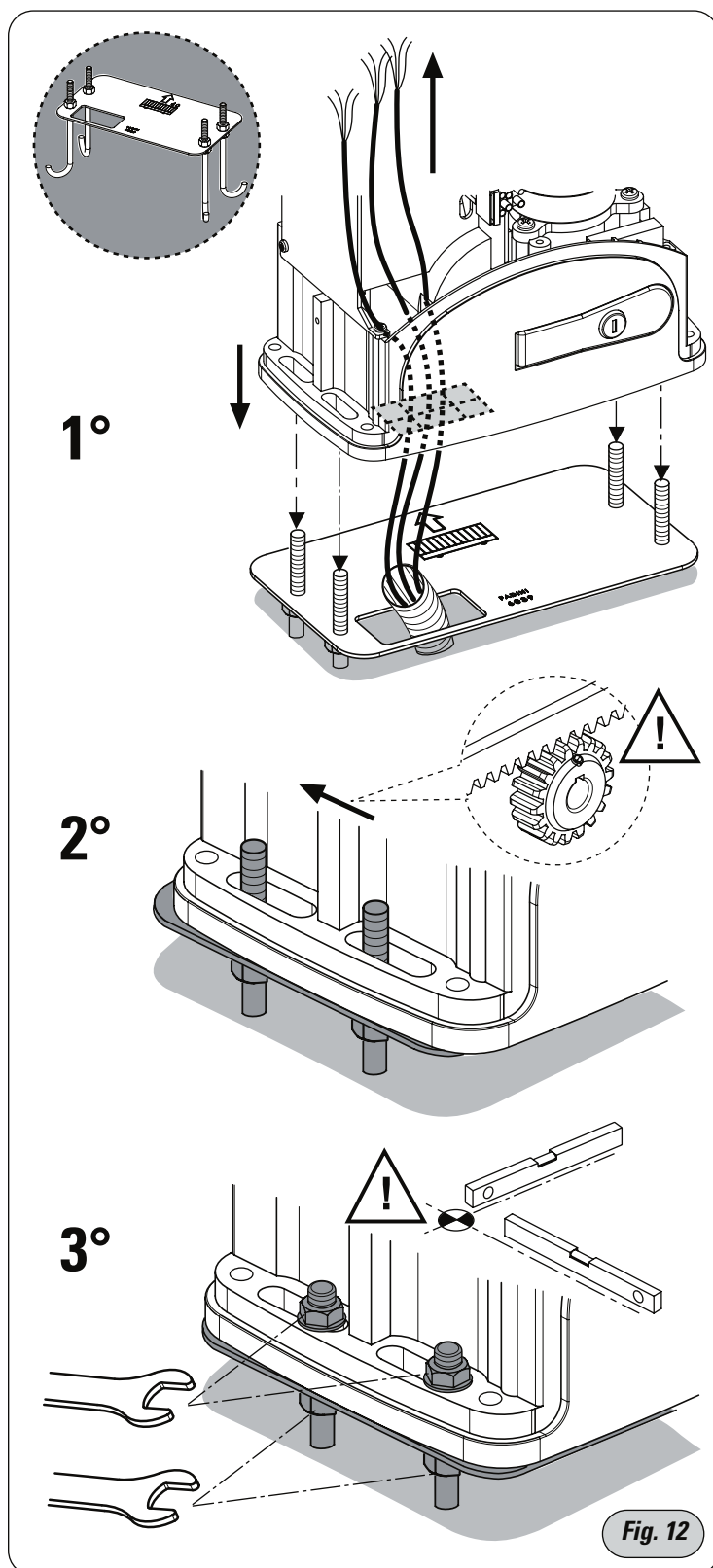
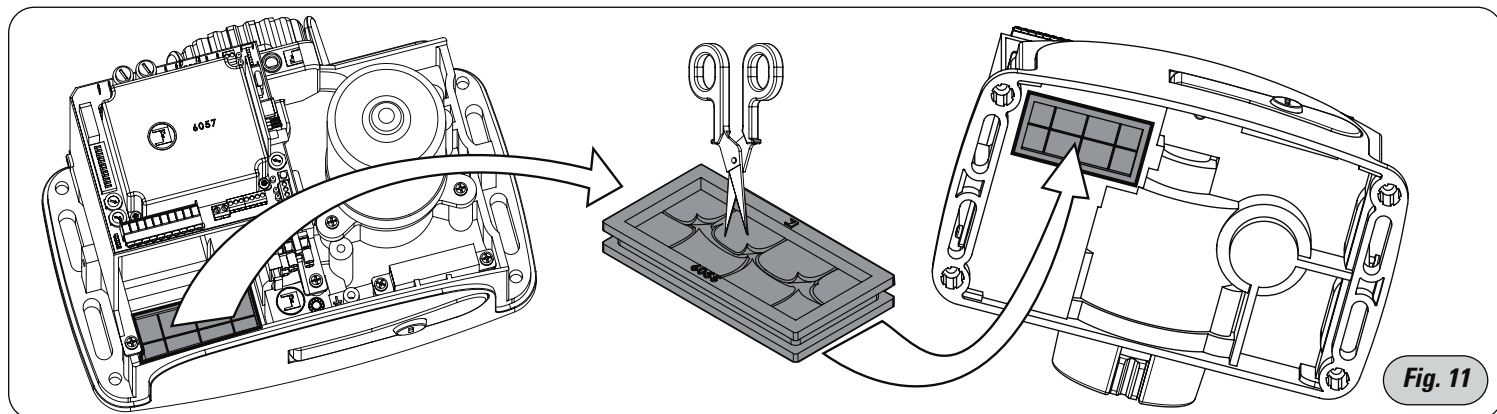


Fig. 8







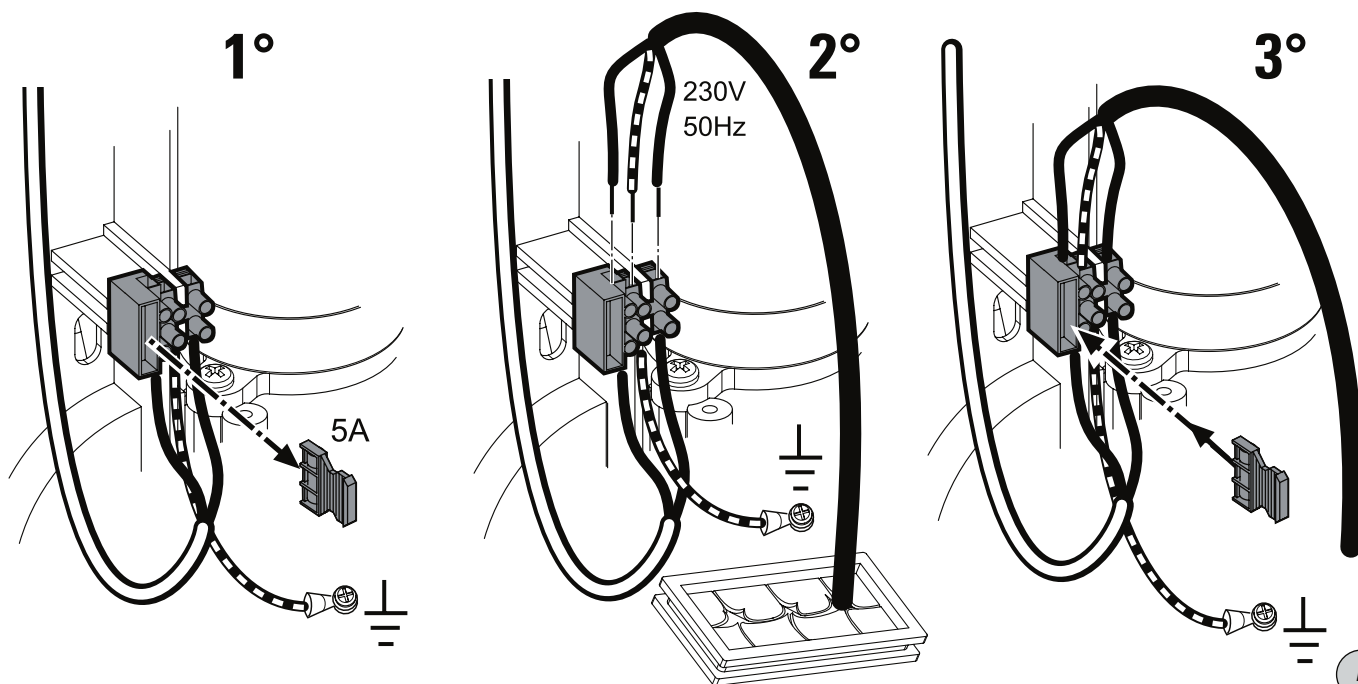


Fig. 14

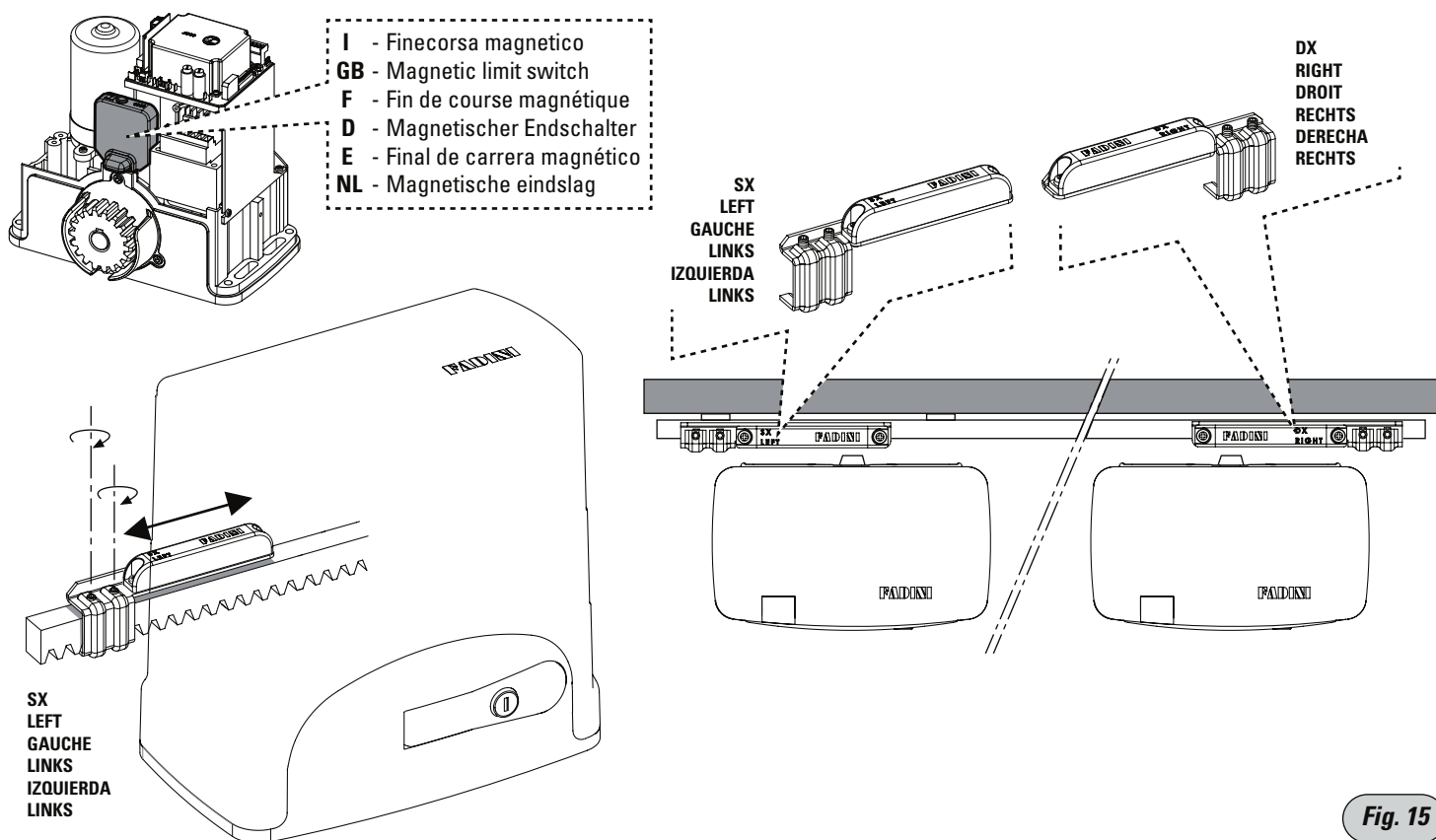


Fig. 15

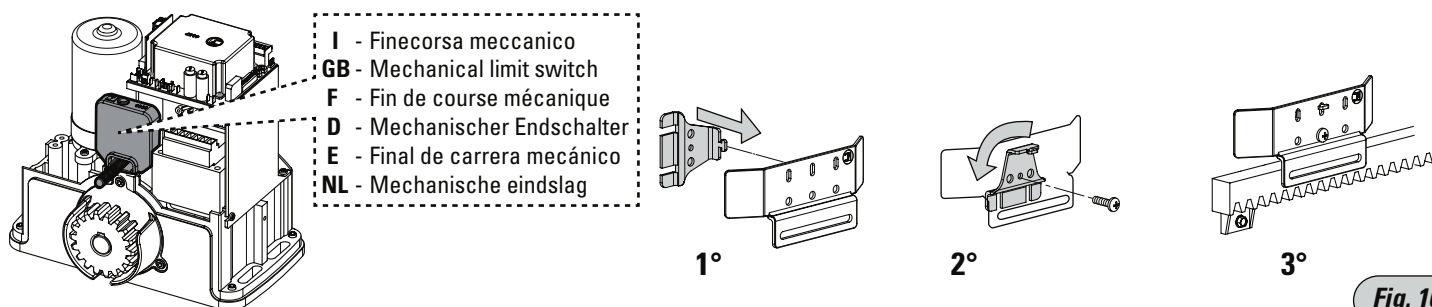


Fig. 16

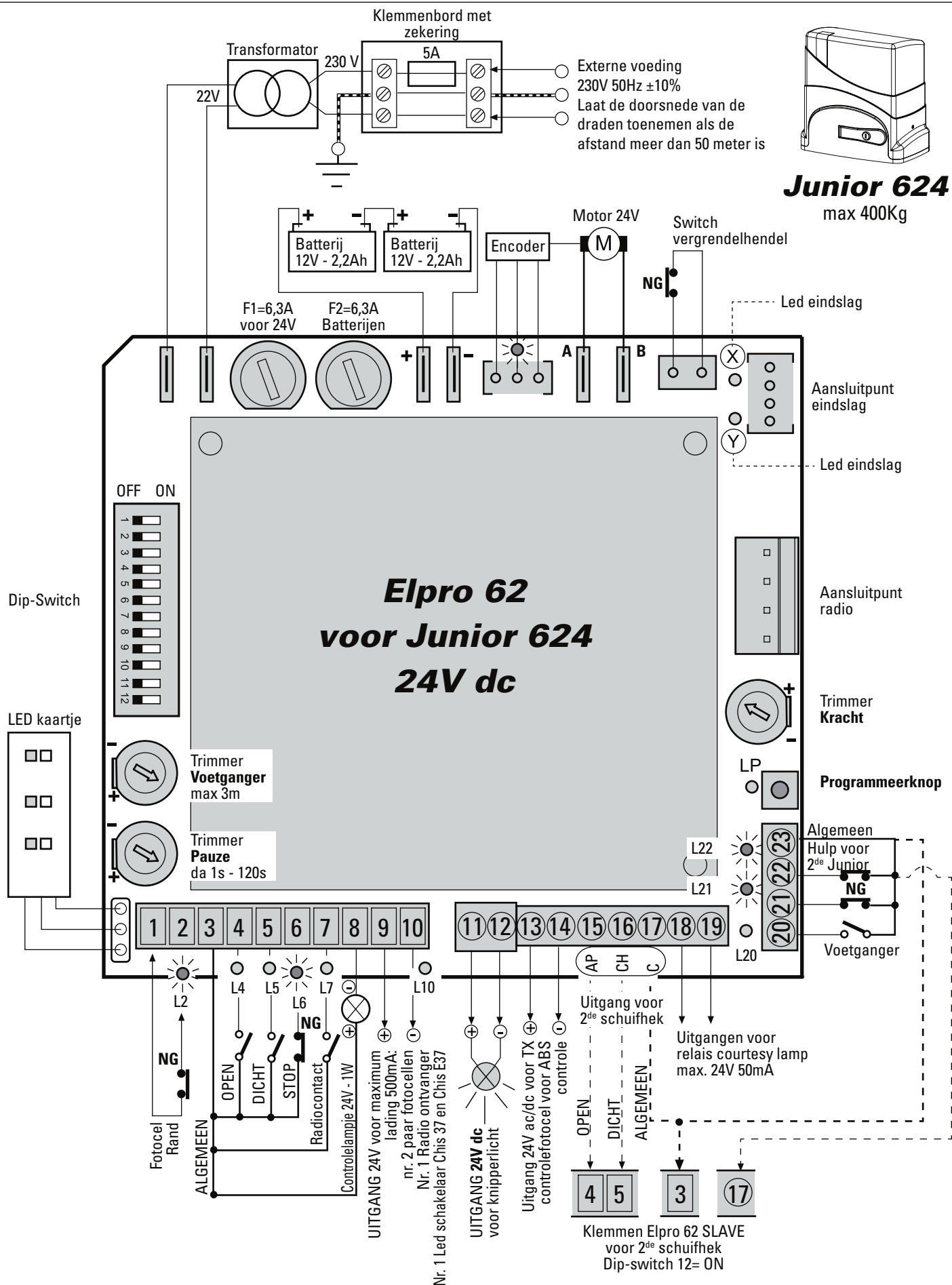


Fig. 17

LET OP!! De installatie van dit product moet worden uitgevoerd door professioneel gekwalificeerd en erkend personeel in overeenstemming met de van kracht zijnde veiligheidsnormen. Het is belangrijk dat u de instructies aandachtig doorleest om een verkeerd gebruik van het product te voorkomen. De elektronische programmeerinrichting ELPRO 62 is ontworpen en gebouwd voor het aansturen van het elektromechanische schuifhek Junior 624 met 24V dc motoren. Elke vorm van gebruik die afwijkt van hetgeen in deze handleiding beschreven wordt, moet als verboden worden beschouwd.

LET OP!! Meccanica Fadini wijst elke verantwoordelijkheid af voor schade aan voorwerpen of de verwonding van personen als gevolg van een verkeerde installatie of het NIET in acht nemen van de installatienormen in overeenstemming met de van kracht zijnde wetgeving. Het is verplicht de Richtlijn Machines 2006/42/CE toe te passen.

Het onderhoud of de controle van het product moet door ervaren en professioneel erkend personeel worden uitgevoerd.

LET OP!! Koppel de stroomvoorziening altijd los voordat u werkzaamheden aan de kaart verricht.

We raden u tevens aan om de handleiding "Veiligheidsnormen" van Meccanica Fadini door te lezen.

Algemene beschrijving: De Elpro 62 is een kaart met microprocessor voor het aansturen en beheren van de schuifhekopener Junior 624 met een autodidactische programmering voor de verschillende bewegingsfasen van het hek.

Voeding: 230V 50Hz $\pm 10\%$ monofase. De unit voldoet aan de veiligheidsnormen voor Laagspanning 2006/95/CE en de Elektromagnetische Compatibiliteit 2004/108/CE - 92/31/CEE.

Functioneringslogica: als de impuls voor Openen gegeven is, wordt de functionering open-pauze-dicht automatisch of halfautomatisch met een programmeerbare vertraging uitgevoerd, mogelijkheid voor radio stap voor stap, de radio invertiert niet tijdens openen, met of zonder voorknippen, functie openen voetganger, uitsluiting van de vertraging tijdens sluiten, inversie van de richting bij aanraking met obstakel en led diagnostiek. Geschikt voor uitgang dubbel hek, bepaling door Dip-Switch voor de installatie Rechts en Links, led Blauw/Geel op kap voor het signaleren van de staat van de hekopener.

LED DIAGNOSTIEK: staat van de led tijdens correcte functionering van de installatie

L2 (aan) = Fotocellen, gaat uit als een obstakel aanwezig is

L4 (uit) = Opent. Gaat branden als het impuls voor het openen ontvangen wordt

L5 (uit) = Sluit. Gaat branden als de impuls voor het sluiten ontvangen wordt

L6 (aan) = Vergrendeling. Gaat uit als de impuls voor stop ontvangen wordt

L7 (uit) = Radio. Gaat branden bij elke impuls die door de verzender gegeven wordt

L10 (uit) = gaat branden in het geval van een 24Vdc kortsluiting. Gaat uit als de kortsluiting verholpen wordt

L20 (uit) = Opening voetganger. Gaat branden bij het contact openen voetgangerr

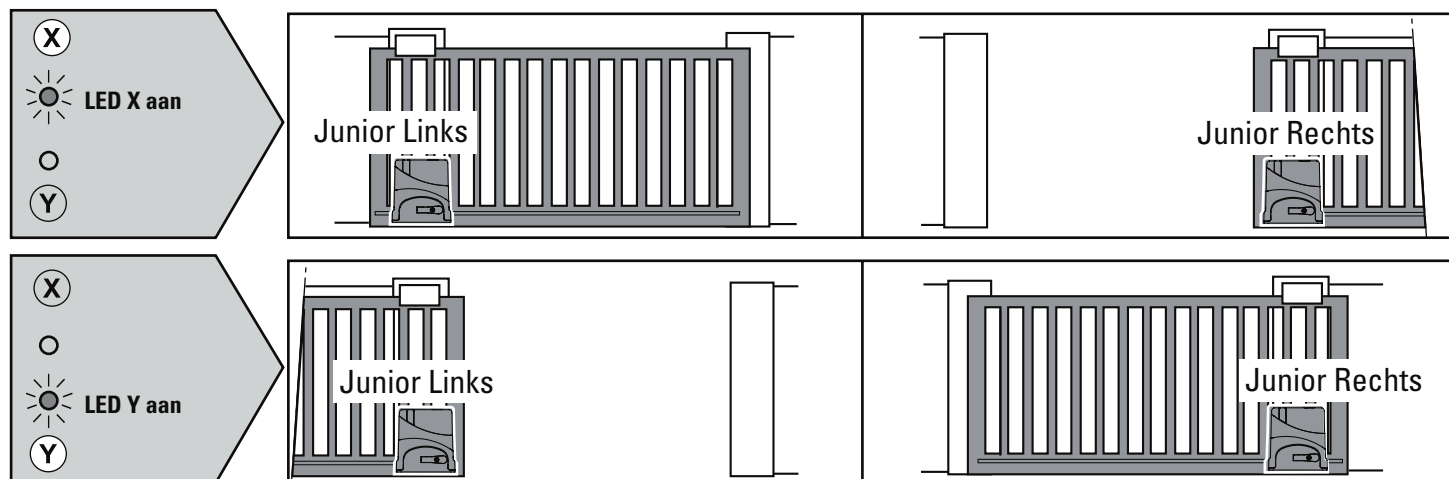
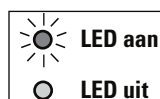
L21 (aan) = fotocel in openen gaat uit als een obstakel aanwezig is

L22 (aan) = ingang 2^{de} Junior

LP (uit) = Programmeerled, gaat aan tijdens de programmeerfase

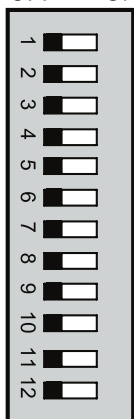
X = led eindslag, altijd aan tijdens beweging

Y = led eindslag, altijd aan tijdens beweging



DIP-SWITCH: maakt het mogelijk om alle mogelijke functies van het schuifhek Junior 624 uit te voeren.

OFF ON



1 = OFF: Fotocel niet stil tijdens openen

2 = OFF: Radio blokkeert en invertiert tijdens openen

3 = OFF: Halfautomatische Functionering

4 = OFF: Zonder voorknippen voor het openen

5 = OFF: Radio invertiert de beweging bij elke impuls

6 = OFF: Vertragingen (te programmeren)

7 = OFF: "Reverse" actief: invertiert de richting bij aanraking

8 = OFF: Knipperlicht tijdens pauze aan

9 = OFF: Geen hersluiting na passage fotocel

10 = OFF: Geen DSA controle op fotocellen

11 = OFF: Junior 624 Links geïnstalleerd

12 = OFF: Enkele Elpro 62 of 1ste Junior 624 MASTER

ON: Fotocel stil tijdens openen

ON: Radio invertiert niet (en blokkeert niet) tijdens openen

ON: Sluit automatisch na de pauzetijd

ON: Vast voorknippen voor het openen

ON: Radiocontact: opent-blokkeert-sluit-blokkeert

ON: Verwijdert de vertragingen

ON: Geen inversie richting bij aanraking

ON: Knipperlicht tijdens pauze uit

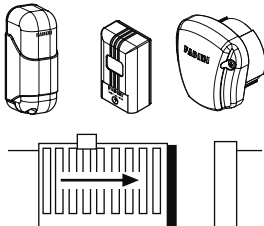
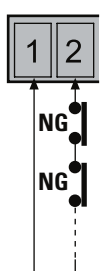
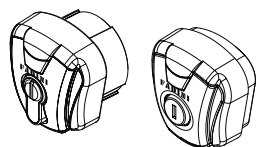
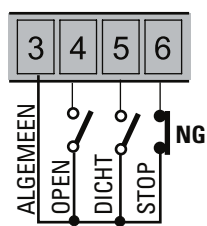
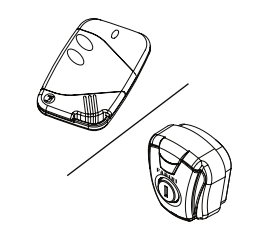
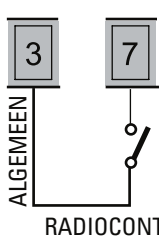
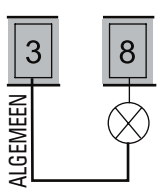
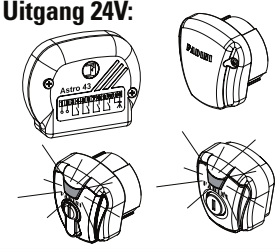
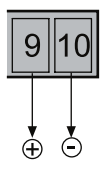
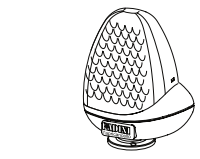
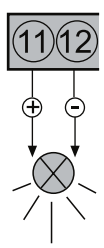
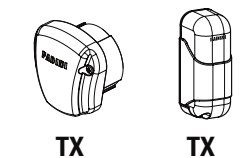
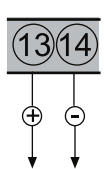
ON: Geen hersluiting na passage fotocel

ON: Controle DSA fotocel voor start

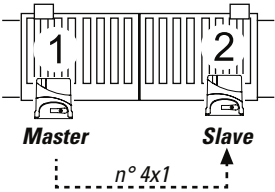
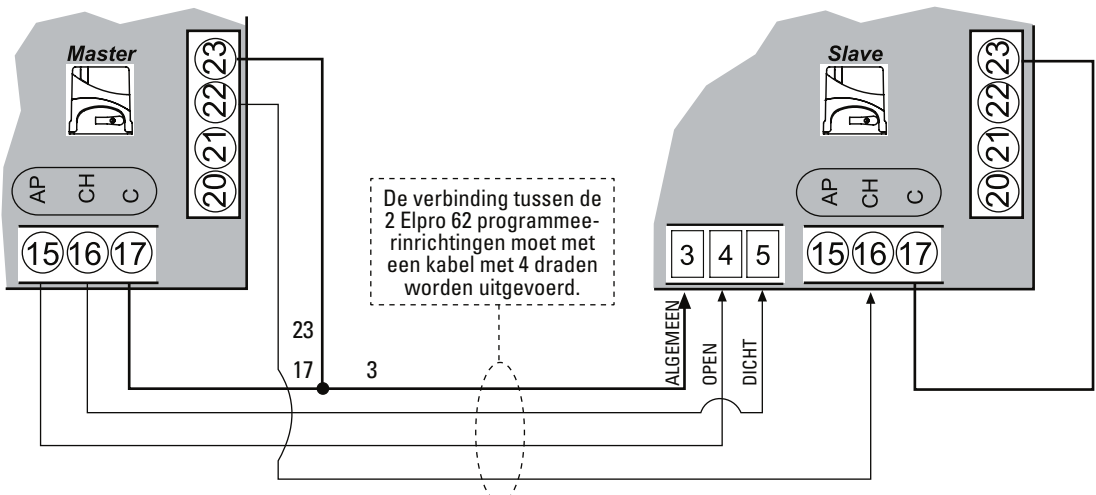
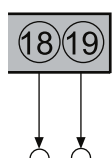
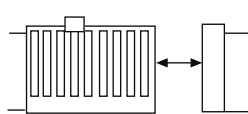
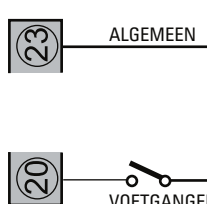
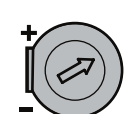
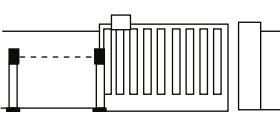
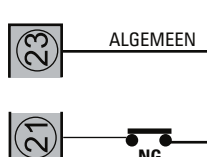
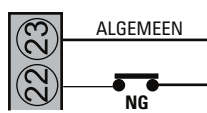
ON: Junior 624 Rechts geïnstalleerd

ON: Elpro 62 SLAVE van de 2^{de} Junior 624

ELEKTRISCHE KLEMVERBINDINGEN EN HUN FUNCTIES

Accessoire	Elektrische aansluitingen	Dip- Switch en de LED signaleringen voor de diverse functies
Fotocellen en Beschermranden: 	 De NG contacten van de beveiligingen zoals Fotocellen (ontvangers en Randen) moeten in serie op de klemmen 1 en 2 worden aangesloten.	DIP-SWITCH 1  ON: stopt tijdens het openen en invertteert tijdens het sluiten als het obstakel verwijderd is 1 OFF: stopt niet tijdens het openen en invertteert tijdens het sluiten als een obstakel aanwezig is  L2 Aan= geen obstakel aanwezig, gaat uit als een obstakel aanwezig is
Sleutelschakelaar: 	 De NO en NG contacten moeten op de betreffende klemmen van de schakelaar of het knoppenbord worden aangesloten. De mogelijke configuraties zijn allen aan de betreffende bedieningsaccessoires bijgesloten.	 L4 Uit= geen contact OPEN, begint bij elke impuls voor openen te branden  L5 Uit= geen contact DICT, begint bij elke impuls voor sluiten te branden  L6 Aan= STOP contact dicht, gaat uit bij elk stop contact
Radiocontact: 	 Is bij een willekeurige impuls mogelijk als u een willekeurig NO contact tussen de twee klemmen aansluit - Alleen openen: Dip 2=ON en Dip 5=OFF - De richting omkeren bij elke impuls Dip 2=OFF en Dip 5=OFF - Stap voor Stap: Open-Stop-Dicht-Stop Dip 2=OFF en Dip 5=ON	DIP-SWITCH 2 en 5 <i>(mogen NOOIT tegelijkertijd op ON staat)</i>  ON: Inverteert en blokkeert niet tijdens openen 2 OFF: Blokkeert en invertteert tijdens openen  ON: Stap voor stap met blokkering halverwege 5 OFF: Inverteert de beweging bij elke radio impuls  L7 Uit= geen RADIO contact, gaat bij elke radio impuls branden
Uitgang Signaleringslampje 24V - 1W:	 Uitgang voor een eventuele lamp om de staat van de automatisering te signaleren: Lampje Aan= Hek Open Lampje Uit= Hek Dicht Knippert elke 0,5s (snel)= sluitbeweging Knippert elke 1s (normaal)= openbeweging Knippert elke 2s (langzaam)= automatisering geblokkeerd	
Uitgang 24V: 	 UITGANG 24V voor max. lading: 2 paar fotocellen 1 ontvangende radio 1 Led schakelaar Chis 37/Chis E37 De instructies zijn allen aan de betreffende bedieningsaccessoires bijgesloten.	
Knipperlamp 24 Volt: 	 UITGANG 24Volt voor knipperlicht	DIP-SWITCH 4 en 8  ON: Voorknipperen voor het openen 4 OFF: Zonder voorknipperen  ON: Knipperen gedeactiveerd tijdens de pauze bij Automatische functionering (met Dip 3= ON) 8 OFF: Knippert tijdens de pauze bij Automatische functionering (met Dip 3= ON)
Uitgang 24V ac/dc voor DSA controle: 	 Uitgang 24Volt voor het voeden van de verzendingsfotocellen (parallel aangesloten) voor de DSA controle: Autotest Beveiligings Systeem= voor elke beweging van het hek. Als deze functie geactiveerd is, wordt gecontroleerd of alle beveiligingen vrij zijn. Is dit niet het geval, dan zal de hekopener niet reageren.	DIP-SWITCH 10  ON: DSA controle van de fotocellen 10 OFF: Geen DSA controle van de fotocellen

ELEKTRISCHE KLEMVERBINDINGEN EN HUN FUNCTIES

Accessoire	Elektrische aansluitingen	Dip-Switch en de LED signaleringen voor de diverse functies
Aansluitingen voor 2 schuifhekken Junior 624 Master 	Het is belangrijk dat u bepaalt welke Elpro 62 de MASTER is die de Elpro 62 SLAVE controleert. De bedieningsaccessoires voor de signalering en de beveiliging moeten op de klemmen van de Elpro 62 MASTER worden aangesloten. Voer de volgende aansluitingen uit: Elpro 62 MASTER Dip-Switch 12= OFF: klem 15 (open) -----> klem 4 (open) klem 16 (dicht) -----> klem 5 (dicht) klem 17-23 (algemeen) -----> klem 3 (algemeen) klem 22 -----> klem 16 (dicht) klem 17 (algemeen) ----> 23 Elpro 62 SLAVE Dip-Switch 12= ON: 	DIP-SWITCH 12 ON: Elpro 62 SLAVE (2^{de} Junior 624) 12 OFF: Elpro 62 MASTER (1^{de} Junior 624)  We verwijzen u naar de vorige pagina's voor de opstelling van de Dip-Switches voor de afzonderlijke accessoires en functies.
Relais uitgang voor courtesy lamp 24V 50mA	 Uitgang voor relais courtesy lamp max. 24V 50mA	
Voetgangersingang 	 Ingang NO voor een extern contact voor het openen van de voetgangersdoorgang.	 Trimmer Voetganger: stelt de afstand tot 3 meter af voor het openen van het hek in het geval van een contact voor de voetgangersdoorgang.
Ingang fotocellen in ingang 	 NG ingang voor fotocel geïnstalleerd op het openen van het hek: in het geval van een gedetecteerd obstakel tijdens het openen wordt de richting 20 cm omgekeerd zodat het obstakel bevrijd wordt. Vervolgens wordt het hek in afwachting geblokkeerd.	
NG contact voor ingang 2^{de} Junior	 Brugverbinding aanwezig. NG contact voor de aansluiting 2^{de} Junior	

FUNCTIES: BESCHRIJVING VAN DE FUNCTIES VAN HET SCHUIFHEK JUNIOR 624



LET OP: de functies worden onmiddellijk na het volgende commando voor openen of sluiten uitgevoerd in het geval van een ingreep van de Dip-Switch op de functies.



DE KRACHT AFSTELLEN: U moet de Kracht met de Trimmer afstellen om het hek te kunnen verplaatsen. Deze afstelling bepaalt tevens de vertragingsskracht en de stootvastheid als het hek met een obstakel in aanraking komt. Een te grote inertie van het hek resulteert in een installatie die niet langer voldoet aan de bepalingen van de veiligheidsnormen EN12445 en EN12453.

Als de afstelling verricht is moet de installateur dus controleren of de werkende krachten voldoen aan de bepalingen van de veiligheidsnormen EN12445 en EN12453, zie de handleiding "Veiligheidsnormen" van de fabrikant.

Beschrijving

Dip-Switch en de LED signaleringen voor de diverse functies

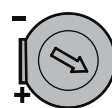
Automatisch / Halfautomatisch:

Automatische Cyclus: het hek wordt geopend in het geval van een impuls openen. Het hek komt net zolang in Pauze tot stilstand als op de **Trimmer Pauze** ingesteld is. Het hek wordt weer gesloten als deze tijd verstreken is.

Halfautomatische Cyclus: het hek voert de openbeweging uit als een impuls voor commando openen ontvangen is. Teneinde de doorgang te sluiten, moet u het impuls voor sluiten geven.

DIP-SWITCH 3

- ☐ **ON:** Sluiten in Automatisch
3 ☐ **OFF:** Halfautomatisch



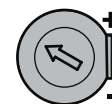
Trimmer Pauze: regelt de pauzetijd van 1s tot 120s tijdens de Automatische functionering.

Vertragingen:

We raden u aan om tijdens het programmeren de standen voor begin en einde vertraging tijdens het openen en sluiten in te voeren. Vervolgens kunt u ze herstellen of verwijderen met behulp van de Dip-Switch 6. De vertragingssnelheid voor de laatste deel van de beweging van het hek wordt in de fabriek geijkt. Het koppel is in verhouding proportioneel aan de kracht die door de Junior wordt uitgevoerd, dankzij de **Trimmer Kracht**.

DIP-SWITCH 6

- ☐ **ON:** Verwijdert de vertragingen
6 ☐ **OFF:** Activeert de geprogrammeerde vertragingen



Trimmer Kracht: regelt het koppel dat door het hek uitgevoerd wordt.

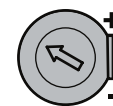
De richting omkeren bij de aanraking met een obstakel:

Functie die de inversie van de beweging mogelijk maakt bij de aanraking met een obstakel.
- **Openingsfase:** de functie inverteert de richting voor een afstand van 10 cm om het obstakel te kunnen bevrijden.

- **Sluifingsfase:** de functie inverteert de richting tot aan de eindslag.

De gevoeligheid van de functie is proportioneel in verhouding tot de kracht die me behulp van de Trimmer Kracht door de Junior wordt uitgevoerd.

N.B. Het hek blijft open staan en de blauwe lamp knippert, als tijdens de complete cyclus open-stop-dicht 5 keer achtereen een obstakel opgemerkt wordt.



Trimmer Kracht: regelt het koppel dat op het hek uitgevoerd wordt.
In het geval van meer dan 3/4 van de afstelling is het mogelijk een dusdanige grote kracht te verkrijgen dat het obstakel niet langer gedetecteerd kan worden.

**Herafsluiten bij de passage langs het paar fotocellen:**

Deze functie maakt de automatische herafsluiting van het hek mogelijk 3s na de passage langs het paar fotocellen.

DIP-SWITCH 9

- ☐ **ON:** Activeert de automatische herafsluiting bij de passage langs het paar fotocellen
9 ☐ **OFF:** geen enkele automatische herafsluiting

DSA: Controle fotocellen voor start

Deze functie maakt het mogelijk de beveiligingen zoals de fotocellen voor het opstarten van de beweging van het hek te controleren.

Een mogelijke storing wordt gesignaleerd met behulp van de Gele LED op de carter.

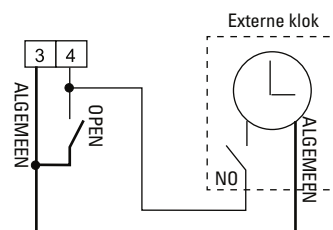
DIP-SWITCH 10

- ☐ **ON:** Activeert de controle van de beveiligingen
10 ☐ **OFF:** Deactiveert de controle van de beveiligingen

Openen door externe Klok:

Aansluiting: sluit het NO contact van de Klok parallel aan op de klem nr. 4 OPEN en klem nr. 3 Algemeen zodat de automatische herafsluiting met de Dip-Switch nr. 3=ON wordt geactiveerd.

Functionering: programmeer de openingstijd op de klok. Het hek wordt geopend op de ingestelde tijd en blijft open staan (het knipperlicht gaat uit) en accepteert geen andere commando's (ook radio) tot de ingestelde tijd verstreken is. Als deze tijd verstreken is, na de pauzetijd, wordt het hek automatisch gesloten.



- ☐ **ON:** Sluiten in Automatisch
3

PROGRAMMERING EN AUTODIDACTIEK VAN DE BEWEGING



Belangrijk: de programmering van Junior vindt tijdens de eerste installatie plaats. De programmering is opgeslagen ook in het geval de stroom ontbreekt. Voor een willekeurige wijziging van de vertragsingsstand of de einslagen kunt u de programmering met dezelfde procedure uitvoeren



De Trimmer Kracht voor het bewegen van het hek aanpassen. Deze aanpassing bepaalt tevens de kracht en de slagweerstand met een obstakel tijdens het afremmen. Een grote kracht op de inertie van het hek resulteert in een onjuiste installatie in overeenstemming met de veiligheidsnormen EN 12445 en EN 12453

1^{ste} Handeling: ontgrendel met behulp van de gecodeerde sleutel de ontgrendelhendel tot de aanslag (meer dan 90°). Ontkoppel het hek van de Junior en zet het hek vervolgens halverwege de beweging. Vergrendel het hek met behulp van de hendel.

De stroomvoorziening ter bescherming van de Elpro 62 kaart verwijderd als de ontgrendelhendel losgekoppeld wordt.

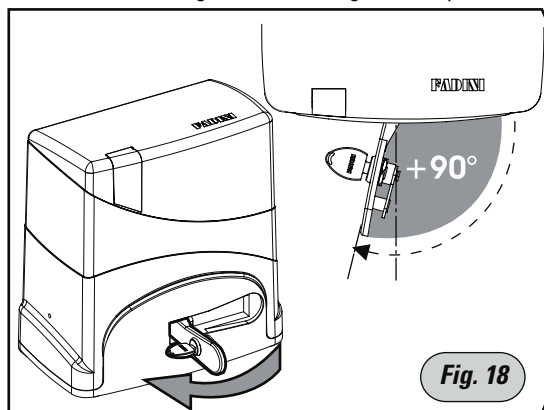


Fig. 18

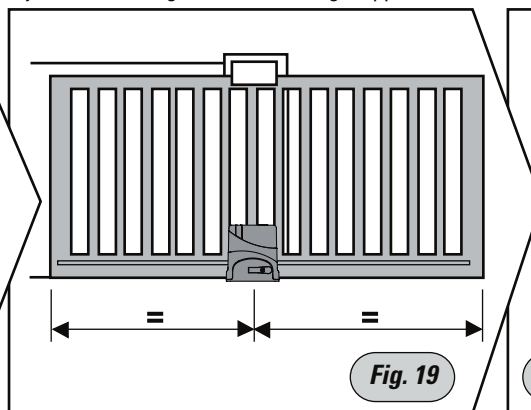


Fig. 19

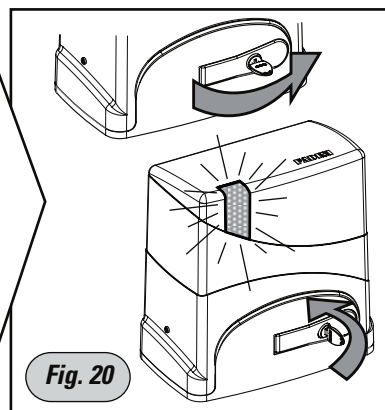


Fig. 20

2^{de} Handeling: Verwijder de stroomvoorziening van de elektronische kaart door de zekering 230V te verwijderen. Deze zekering bevindt zich aan de voorkant onder de Elpro 62 kaart.

Druk de knop P in en houdt hem ingedrukt. Breng vervolgens de zekering weer aan. Laat de Knop P na ongeveer 2-3 seconden los: de Led LP begint te knipperen om de programmeringsfase aan te geven.

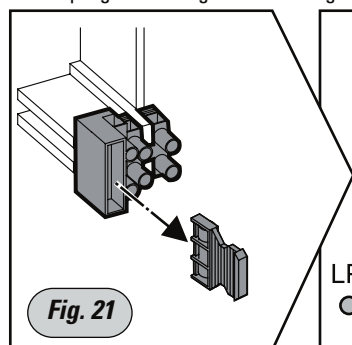


Fig. 21

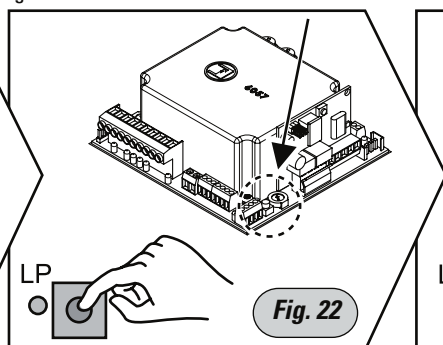


Fig. 22

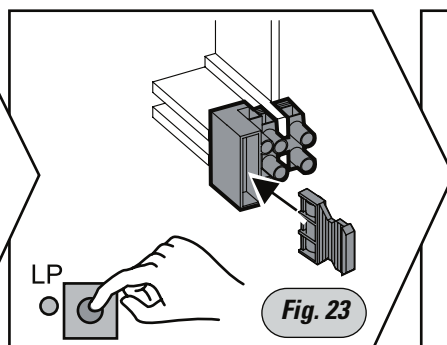


Fig. 23

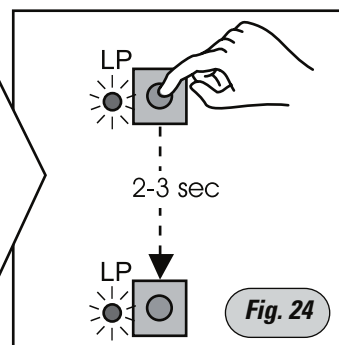


Fig. 24

3^{de} Handeling: de beweging en de vertragingen leren. U kunt de programmering uitvoeren met behulp van de knop P of met een impuls van de gecodeerde verzender.

Het is belangrijk dat de beide stopsleuven voor het openen en sluiten aanwezig zijn. Plaats de magnetische of mechanische eindslagen ter hoogte van de eindstand voor openen en sluiten met behulp van de magnetische detector of de taster van de Junior.

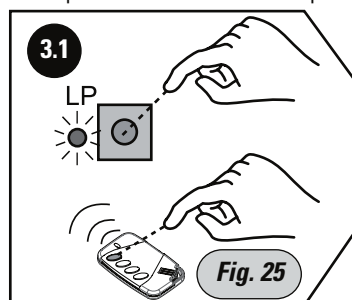


Fig. 25

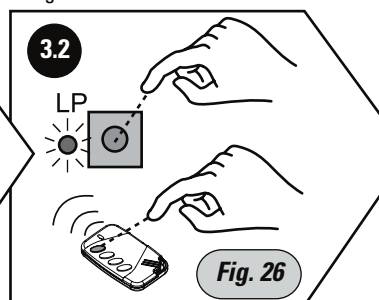


Fig. 26

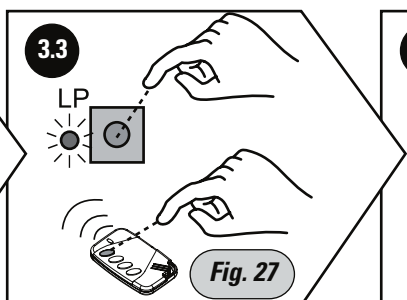


Fig. 27

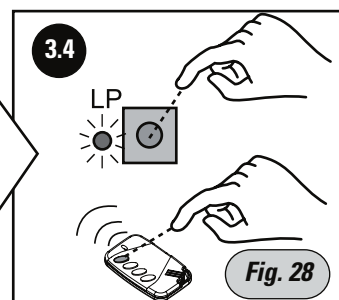


Fig. 28

Geef een impuls: de Junior begint langzaam het hek te openen

Begin van de vertraging
Geef een impuls: de Junior begint af te remmen tot de eindslag gedetecteerd wordt

Geef een impuls: de Junior begint het hek te sluiten

Begin van de vertraging
Geef een impuls: de Junior begint af te remmen tot de eindslag gedetecteerd wordt

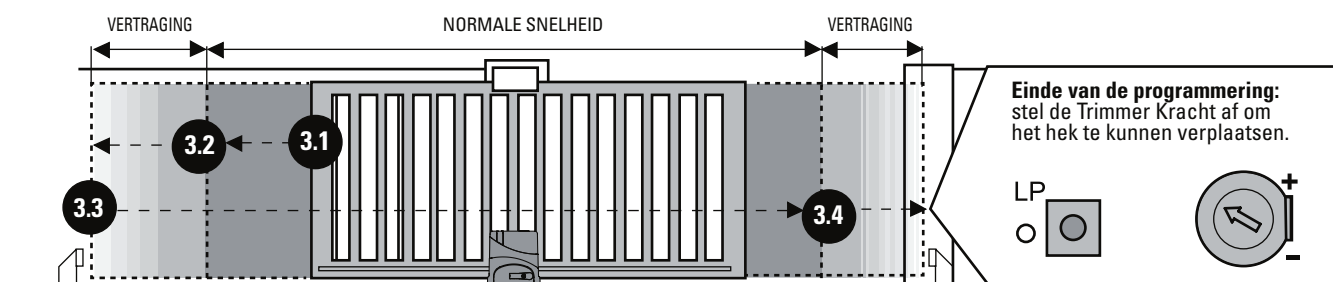


Fig. 29

DE ONTGRENDELHENDEL OPENEN VOOR DE HANDMATIGE VERPLAATSING VAN HET HEK

De stroomvoorziening wordt altijd van de installatie losgekoppeld als u de ontgrendelhendel met behulp van de gecodeerde sleutel ontgrendeld. Het is noodzakelijk dat de hendel meer dan 90° en dus voorbij de aanslag geopend is om het hek te kunnen ontgrendelen en vervolgens handmatig te kunnen bewegen.

De stroomvoorziening van de elektronische kaart wordt hervat zodra het slot gesloten wordt.

BELANGRIJK: Als de netspanning, na een ontkoppeling met de ontgrendelsleutel hersteld wordt, zal de eerste beweging van de Junior altijd een sluitbeweging zijn op normale functioneringssnelheid zonder de geprogrammeerde vertragingen. Teneinde alle functies te herstellen (zoals bijvoorbeeld de vertragingen), moet u een complete cyclus tot de eindslag voor sluiten uit laten voeren.

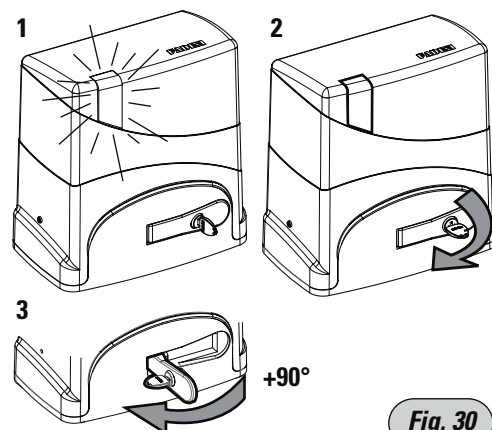


Fig. 30

VOEDING MET BEHULP VAN EEN BUFFERBATTERIJ

Mocht de stroomvoorziening van de installatie ontbreken, dan kunt u de Elpro 62 voeden met behulp van een standaard verkrijgbare bufferbatterij: **2 batterijen 12V en 2,2Ah**. Deze batterijen moeten tegenover de kabelingang worden aangebracht (levensduur van ongeveer 15 complete cycli).

Voer de aansluiting hiervan uit met behulp van een 4,2 faston en sluit ze in serie aan op de ingangsklemmen achter de kaart.

Als de netspanning aanwezig is, worden de bufferbatterijen automatische opgeladen, mits ze op de klemmen van de Elpro 62 aangesloten zijn.

OPMERKING: voor een correcte plaatsing is het noodzakelijk dat de faston van de twee batterijen zich tegenover hun plaats (installateurzijde) bevinden.

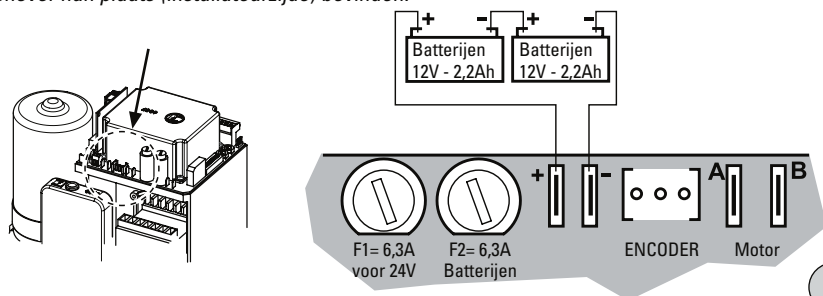


Fig. 31

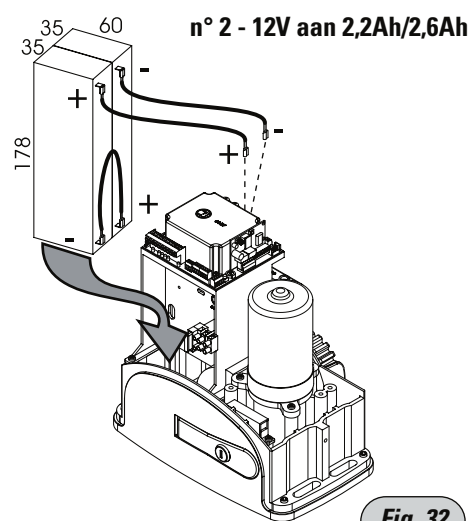


Fig. 32

MOGELIJKE STORINGEN

De Led installatie op de bescherming biedt de installateur en de eindgebruiker de mogelijkheid weer te geven of de installatie in goede staat (blauw licht) verkeert of dat er sprake is van storingen die de correcte functionering onmogelijk maken (geel licht).

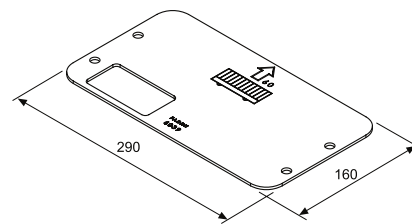
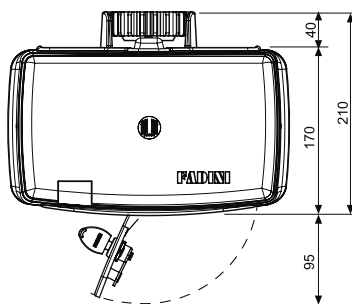
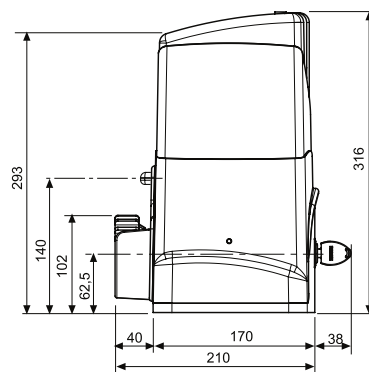
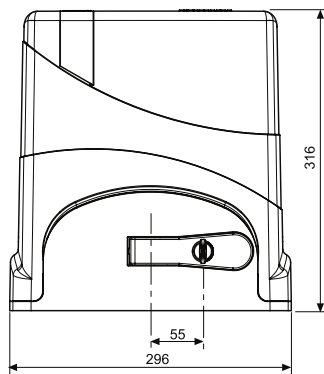
Storingen	Oorzaak	Ingrepen
Het hek beweegt niet	- Een of meerder NG contacten open - Zekeringen doorgebrand	- Controleer alle NG contacten - Controleer de staat van de zekeringen
Led uit	- Geen 230V stroomvoorziening - Zekering 5A doorgebrand - Zekering 24V 6,3A doorgebrand - Slot van de ontgrendelhendel niet gesloten	- De lijn en alle zekeringen controleren - Het slot sluiten en de sleutel verwijderen
Led blijft altijd geel	- Detecteert continu de aanwezigheid van obstakels of mogelijke wrijvingen tijdens de bewegingen - Te lage bedrijfskracht voor de inertie van het hek - Contact op de Fotocellen	- De aanwezige obstakels verwijderen - De eventuele wrijving op de geleiders van het schuifhek verwijderen - De Kracht op de trimmer vergroten - De deksels van de fotocellen reinigen - Fotocellen niet uitgelijnd - Batterijen leeg (Orbita 57) - Paar fotocellen op te grote afstand
Het hek begint te bewegen en komt vervolgens tot stilstand of inverteert de richting	- Te lage bedrijfskracht voor de inertie van het hek - Detecteert continu de aanwezigheid van obstakels of mogelijke wrijvingen tijdens de bewegingen	- De Kracht op de trimmer vergroten - De eventuele wrijving op de geleiders van het schuifhek verwijderen

TECHNISCHE GEGEVENS EN AFMETINGEN

Technische gegevens

Voedingsspanning	230V - 50Hz
Spanning motor	24Vdc
Geabsorbeerd vermogen max.	220W
Geabsorbeerde stroom max.	6,3A
Duwkracht maximaal	400N
Maximum gewicht hek	400Kg
Toerental motor	3000rpm
Snelheid	12m/1'
Verhouding	1:45
Beschermingsgraad	IP54
Smering vet	
Bedrijfstemperatuur	-20°C +50°C
Gewicht Junior 624	11Kg

Functioneringstijd: 30s openen/sluiten - 20s pauze
Complete cyclustijd: 100s = 36 cycli/uur



CONFORMITEITSVERKLARING VAN DE FABRIKANT



Via Mantova 177/A - C.P. 126 - 37053 Cerea (VR) Italy
Tel. +39 0442 330422 Fax +39 0442 331054
info@fadini.net - www.fadini.net

Meccanica Fadini verklaart voor eigen verantwoordelijkheid dat het model JUNIOR 624 een elektrische hekopener is, die ontworpen is voor de verhandeling en de installatie in een "geautomatiseerde installatie" met de originele componenten die door de Fabrikant aangeduid worden. De installateur moet een eigen Conformiteitsverklaring afgeven en moet alle tests uitvoeren die door de normen vereist zijn. De fabrikant acht zich niet verantwoordelijk voor een onjuist gebruik van het product.

Het product is conform de volgende specifieke normen:

- Gevarenanalyses en verdere ingrepen om de gevaren te verhelpen: **EN 12445 en EN 12453**
- Machinerichtlijn **2006/42/CE**
- Laagspanningsrichtlijn **2006/95/CE**
- Richtlijn Elektromagnetische Compatibiliteit **2004/108/CE en 92/31 CEE**
- Richtlijn R&TTE **99/5/EG**

Aangemelde instantie en laboratorium DM 2004/108/CE:

Istituto di Ricerche e Collaudi M. Masini srl. - Via moscova, 11 - 20017 Rho (MI)

CE 0068 Aangemeld - SINCERT 047A Erkennung - SINAL 0019 Erkennung

Conform de volgende normen: UNI EN 1324-1, UNI EN 12604, UNI EN 12605, UNI EN 12445, UNI EN 12453

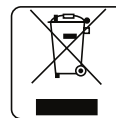
De verantwoordelijke

Datum: 03-03-10

NORMAAL ONDERHOUD EN AFDANKING

Voor een optimaal rendement van de installatie in overeenstemming met de veiligheidsnormen is een correct onderhoud en controle van de gehele installatie voor de automatisering, de geïnstalleerde elektronische apparatuur en de bedradingen noodzakelijk. De installatie moet door ervaren technisch personeel worden uitgevoerd. Dit personeel moet vervolgens de Onderhoudshandleiding invullen die in de Handleiding Veiligheidsnormen vermeld wordt:

- Elektromechanische Automatisering: onderhoudscontrole minstens eens in de 6 maanden.
- Elektronische apparatuur en beveiligingen: onderhoudscontrole minstens eenmaal per maand.
- De normale en buitengewone onderhoudswerkzaamheden moeten overeengekomen worden tussen de opdrachtgever en het bedrijf dat de werkzaamheden uitvoert.
- **Lever het verpakkingsmateriaal zoals karton, nylon, piepschuim, enz. in bij gespecialiseerde afvalverzamelcentra**
- **GOOI MILIEUVRIENDELIJK AFVAL NOOIT BIJ HET NORMALE VUIL**
- Voorkom dat u de elektrische draden doorsnijdt als u de actuator verwijderd. Verwijder deze draden uit de klemmen door de schroeven los te draaien.



De ontwikkeling van MECCANICA FADINI is altijd al gebaseerd geweest op de garantie van de producten en het bestaan van een KWALITEITSCONTROLESYSTEEM dat garandeert dat met de tijd de kwalitatieve niveaus behouden worden en dat de Europese Normen continu getoetst worden. Dit alles maakt deel uit van een doorlopend verbeteringsproces.



**meccanica
FADINI**

Via Mantova, 177/A - C.P. 126 - 37053 Cerea (VR) Italy
Tel. +39 0442 330422 - Fax +39 0442 331054
e-mail: info@fadini.net - www.fadini.net

Stempel van de Installateur

La Ditta costruttrice si riserva di apportare modifiche al presente libretto senza preavviso, inoltre non si assume nessuna responsabilità per eventuali errori o danni a cose e persone.

The manufacturing firm reserves the right to modify this manual without notice; in addition it assumes no responsibility for possible errors or damages to things or persons.

Le fabricant se réserve le droit de modifier ce manuel d'instructions sans préavis et décline toute responsabilité en cas d'erreurs et/ou dommages matériels ou personnels.

Der Hersteller behält sich vor, etwaige Änderungen an diesem Handbuch ohne Vorankündigung vorzunehmen und übernimmt für etwaige Fehler bzw. Sach- und Personenschäden keinerlei Haftung.

El fabricante se reserva el derecho a aportar modificaciones al presente manual sin previo aviso, además no se asume ninguna responsabilidad por posibles errores o daños a cosas y personas.

De Fabrikant behoudt zich het recht om zonder mededeling wijzigingen aan deze handleiding uit te voeren. Bovendien acht de Fabrikant zich niet verantwoordelijk voor eventuele fouten of schade aan personen of voorwerpen.

Timbro dell'Installatore
 Installer's Stamp
 Cachet de l'installateur
 Stempel des Installateurs
 Timbre del instalador
 Stempel van de Installateur



Via Mantova, 177/A - C.P. 126 - 37053 Cerea (VR) Italy - Tel. +39 0442 330422 - Fax +39 0442 331054
 e-mail: info@fadini.net - www.fadini.net